

總匯報

版早

張大四日今

號一五零第

號八零一第中報時

四四六 信 九六二六話電

THE UNION TIMES

18, Robinson Road, Singapore

Printed and Published

by

Mr. Lee Chee Shan

遠東獨家經理星洲大坡大馬路一四五號聯邦大藥行

(英文地址)

THE UNITED STATES DRUG COMPANY,
No. 145, South Bridge Road, Singapore.
G. P. O. Box No. 623, Tel. No. 2290.

遺精速治 速服 羅馬遺精片

限三小時內奏效

治根底澈安為危極可

D.C.83

羅馬補腎丸

歷羅良千 史馬藥金 最補最容 悠腎難易 久丸求得

D.C.59

貓標白毒膏

請認 貓標

速效強力 毒惡何任 根斷愈包

D.C.58

人情小

愛情用 溫水調服

不忙不怕 三妻四妾 小用不忙

半元五打半 元一盒每

肺癆福星 猴標肺癆草 賤價廉售

真正四川出產 每包壹角

八十餘難僑推派丘萬昌等

謁胡文虎昆仲致謝忱

並請惠贈萬金油若干以應急需

前星離晨今 同時將謁高總領要求三事

「沙丹拿」號在星洲附近遇難，在六十餘人中，慘死二十餘人，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。

致胡文虎昆仲函

胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。胡文虎先生，素以慈善為懷，此次遇難，特捐出一千元，以資救濟。

今日謁高總領事

沙丹拿輪船遇難，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。沙丹拿輪船遇難，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

沙丹拿輪船遇難搭客 總領館切實援助

一面向船公司交涉一面請各界捐助

凡屬遇難搭客可於一星期內到館報告

沙丹拿輪船公司之「沙丹拿」號，不幸於本月十三日，在星洲附近遇難，搭客中，有華人三十餘名，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

總領館通告：沙丹拿輪船公司之「沙丹拿」號，不幸於本月十三日，在星洲附近遇難，搭客中，有華人三十餘名，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

數人傷死客搭

本月十三日，沙丹拿輪船遇難，搭客中，有華人三十餘名，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

政府允許華人銀行購賣外匯

更准以一萬元為伸縮 意在利便銀行與個人匯款無關

政府允許華人銀行購賣外匯，更准以一萬元為伸縮，意在利便銀行與個人匯款無關。

星港三處水雷區

船長海員宜注意 若不遵守船長員其咎

本月十四日，海關在星洲、香港、汕頭三處設立水雷區，船長海員宜注意，若不遵守船長員其咎。

昨險遭不測

因未遵守當局警告停止信號

昨日下午，沙丹拿輪船在星洲附近遇難，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

教育消息

育英學校：育英學校，於本月十四日，舉行週年紀念大會，由校長主持，全體師生參加。

我交通部參事

朱一成赴英過星 目的在考察各國交通事業

交通部參事朱一成，於本月十五日，由星赴英，考察各國交通事業。

本報重要啟事

本報自改革以來，荷蒙僑胞各界人士之愛護，銷數日增，惟本報初步改革工作，只注重充實新聞內容及使編排格式略形新穎而已，現決從本月廿七日（星期一）起，每週再增刊副刊數種，以副讀者諸君之盛意。

高等法院上訴庭

本月三十日開審

高等法院上訴庭，於本月三十日，開審沙丹拿輪船遇難案。

星港三處水雷區

船長海員宜注意 若不遵守船長員其咎

本月十四日，海關在星洲、香港、汕頭三處設立水雷區，船長海員宜注意，若不遵守船長員其咎。

昨險遭不測

因未遵守當局警告停止信號

昨日下午，沙丹拿輪船在星洲附近遇難，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚，幸而獲救者，亦多受驚。

教育消息

育英學校：育英學校，於本月十四日，舉行週年紀念大會，由校長主持，全體師生參加。

我交通部參事

朱一成赴英過星 目的在考察各國交通事業

交通部參事朱一成，於本月十五日，由星赴英，考察各國交通事業。

駁運工友要求增價
樹膠公會
今日緊急會議
資方同情駁運工價當獲調解

資方同情駁運工價當獲調整

本坡我僑聯運工友要求百方增加工價，經于上週聯名函請樹膠公會仲裁，資方捷意是殆消息後，深表贊同，乃於前日聯名請該會急邀各開會員大會共同解決，原如下：

致公會函

逕啟者：茲因九八諸工友有上書請貴會代求增加工價等因，今特邀集諸同業具名轉請貴會於最繁鬧區召集諸友開一大會，以便議決此事。而利進行之故，此致函報公垂鑒，慈源豐、益源、德成、光德棧、低商士產公司、振福昌公司、煥發、公成棧、全福、源新記、永茂發、大益公司、慶成隆公司，同上，二十八年十一月二十三日。

大會傳單

樹膠公會以資雙方促請調解，義不容辭，乃於今日下午二時在國家臨時會議所召開。

吳山被判破產

楊清我還款逾期險遭入獄

本週破產庭，昨由曼寧氏法官出庭視事，破產法庭破產者有

查司言，其按月還款之期限，時常宕延，至今已積有二萬四、元未還耳。

目，不過被罰公司彼之薪水。尚未有還日，余今可還一筆目，官問若干，楊答

陳美聰刀傷三人

文。答以國語，語意不
明曉，幸由傳譯員代其
通譯，吳則答謂無話可
說，請由法官答問。官
吏即將其產業接收。

得新股市加入，始得揭
封，彼則仍在該公司任
職，但前之一百五十元
之指示，已減為一百元
云，官問汝為何不清
潮籍人陳美雄，年逾
壯，仍屬縣居，住本
振南街小販第卅一號
，向陳小販為活，一日

案情嚴重

沙丹拿輪沉沒罪責分明
男女五人溺斃死屬不測

昨日驗庭提審結果如是宣判

英輪沙丹號於本月十三日由上海開往香港，因誤駛入禁區，致觸水雷被炸沉沒，死傷多人，船中貨物及搭客行旅俱隨沙丹拿船一同犧牲，當地政府為明瞭此次沙丹拿輪觸水雷原因，及非吉歸誰，遂由憲法法庭之組織，以研究此慘案之經過，案經七次審問，方告結束。船長及二副被判有咎，船長執照被命停止一年，二副則無咎，搭客確實數目仍在稽查中。

惟自輪被炸沉沒後，警方曾撈起男搭客屍骸五具，昨日驗屍庭乃提出因難於死者致命原因，其中有兩人因有要事已離開本地，惟該兩人之口供從由驗屍官特氏提前取錄。

第一證人 為香港第一一號印證監辛 據供稱，本年春月間，乃向上署告假回印省親，直至最近乃偕眷由印來星，本月十三日被近同愛妻子女各一，搭沙丹拿輪回港復職，但船離碼頭不久，即觸水雷被炸，因船已入水，被一

家數口乃下救生艇逃生，因遇難多，皆爭先恐後，欲攀被炸之救艇，結果全艇被阻覆，彼夫被溺乃各執一手浮於水面，嗣後被兩傷，遂告昏去，妻兒何往皆不知所幸彼為人所救起，且被送入醫院救治，在醫院內乃遇見其愛妻，雙兒又則告失蹤，在本月十四日在醫院驗屍房內認出其女之屍云。

第二證人 為客籍老嫗邱秋陳稱伊原住芙蓉埠，夫與伊偕本月十三日搭沙丹拿輪，與伊偕者有同鄉曾姓之七齡男子曾先生

募寒衣共

本坡中華總商會，自暨蔣夫人徽服前線將士寒衣後，即經分向各埠社團，積極籌募，且因國難深重，荷上各

日內總商會幫辦委會核收。

寧波董事 同啟

聲王
桑心典
部分家

世界

梓，並
寄國幣四千餘元
爲修理水春岸德
公路，至其他貧
窮地區，調查者處
衣，多有超過原定規
足見同情熱誠。始
如一，查本坡軒輊洋
衣行，對於該募美衣、
商業幕。本器符、洗

傷三人

巡庭定讞

室洗浴，因門緊閉，時適有同京楊玉林之妻在房下洗衣，於獲

分會及各機關分別捐出，故此三次之輸捐，多有捐出至第三四次者，故募集紙衣，雖極無多，但勸捐職員則由主席高

舉行第一百零二屆籌款救災委員會聯席會議到有該會熱心委員等主席周偉堂，紀錄黃超，情形如下，一，

員曾分派救生圈

遂告被溺斃。伊以男童已死。即

後五分滿鐘被救云。

三証人爲本坡偵探部警長波連據稱，本月十五日彼曾入中夾船尾房中認出一屍，該屍乃係出境屍屍洋文名馮本，現年卅二歲，當時乃由沙丹拿船駛港，因船漏水而被炸，死者在被船板壓傷左腳，當時雖被救並送入醫院救治，但因受傷過重終告不治而殞云。

証人爲本坡松柏街五號。鳴主人郭紹佳，據稱本月十三日，彼妻鍾榮仙，偕同彼四齡幼向輪搭沙丹拿輪回國省親，該溺水雷被炸沉，而彼妻亦隨輪之香，及女則失蹤，惟妻之屍已告

手 指紋印下，並經父吉陸坡犯人登記部調查，結果不出死者係此咄出境屍屍洋無異，船板炸沉後，警方其撈獲屍四具，（一）男鍾榮仙，粵人，卅五歲，（二）不知姓名華婦，年約卅八，（三）客籍男輩黃先生，現年一歲，（四）印籍女輩淑娟，年僅一歲云。

驗庭宣判 案鞫訊結果，歸屍官乃宣判鍾榮仙，曾先生，淑娟，及一不知姓名女屍係搭沙丹拿輪回港，因船漏水雷被炸沉而遭溺斃，至於出境屍屍洋乃係船被炸時左腳爲船板壓傷而死，至於此次沙丹拿輪漏水雷被炸而肇此慘禍，係誰人之香，已由調查法庭研訊分明，驗屍官乃不以以追究，故宣判上述五死者之死係屬於不謀云。

前據當地政府通告，從一九三九年十一月一日起，施行

保障商人商標新法令，現已改期從一九四十年一月一日起實施，凡商人欲進行商標註冊者，請駕臨本商標註冊代辦處接洽，當能辦理一切，而手續費亦格外相宜。

海峽殖民地政府授權註冊
一九三九年十月廿八號

政府通告

(3) 每月平均所攝像片約一千張

凡投票者須先給交押票五十元於餉缺民地主計官 A Contractual Agent 處。該項可存入於下列銀行一銀行：即匯豐銀行、渣打銀行、有利銀行等列入餉缺民地主計官來往帳戶內。以該銀行收據連同投票附上。倘有下開情形發生時押票將被政府再收：(A) 凡投票者於被接受之日起一個月內不能簽訂合約或繳納保證。以便履行其合約上之義務者。(B) 一

新加坡茶陽會館回春社醫改選九廿年度董事啓事

逕啓者本會館及回春醫社現屆董事任期行將告滿民

肺癆末到三期
百無一死

Chairman, Ref Board,
S. 1000

星加坡鄉村局主席霍美斯氏
一九九十年十月廿八日
（一）

坡政府鄉村局現欲招人投標供給一九四

門牌號銜板(B)特許營業禮申銜板(C)猪欄禮申銜板(D)流動街販徽號

或繳納保證金以便

新加坡 坡鄉村局當局並不一定須接受投最低價者或任何投

改選九廿年度董事啓事

及董事照章應即舉行改選經昨(十一月五日)董

者請至本會館憑章領取

茶陽會館回春醫社總理藍如晏啓

久咳頑痰氣喘心醫喉血氣湧吐蛆刑色枯黃肌肉日瘦日黃
症無論男女老幼立應試服愈症千馬三十幾年經驗之老傳

手達芝之久咳藥精

立刻見效連日服之必有起死回生之效除病斷根復回康健藥力
地全安即大言世患斯病者留心注意以免悔之不及也

中國衛生部考取註冊中藥師李達芝

在星洲丹戎巴葛律門牌一百六十四號一局驗

中央

場二下上 映公晚今

巨驚緊香熱空海美特公溫
片險張驚情軍海軍國製司拿

Wings of The Navy

海軍之翼

● 一個熱情美人！
● 兩條愛臂好漢！
● 高速度飛行！
● 流線形戀愛！

大光明

半時七場上 映獻重隆時同院兩 時七場上 時九場下

巨香宮古歷偉空公新
片一光耀最上史國中

武則天

顧蘭君 主演

二十餘年來人間尤物
五千餘年來人間尤物

富麗堂皇 輝煌奪目
金碧輝煌 富麗堂皇

福艷此無帝皇男 人千三首面宮後

大光明

到一時九、到一時六、到一時三場三夜日映獻式正天今

性以的速承得出一
性以的速承得出一

I WAS A CAPTIVE OF NAZI GERMANY

ISOBEL LILLIAN STEELE

德活地獄

國獄

一部揭露納粹殘暴面目之巨片

大光明

二七一六話電 內界世新 四八二三話電 街安東金

劇喜唱歌語粵能流風部全司公城金

金生挑盒

演主街領 類金馬 露雲梁 曾師馬新

梁雲雲身嬌肉貴下嫁妹
仔釘奇中之奇
馬金娘先苦後甜許配窮
狀元巧之又巧
新馬仔扮妹仔會千金
小姐潮到引死人

有爪蟹蟹激
動深閨女
三百兩銀情
勸窮狀元

編改劇台舞名著東粵

場夜半 映獻晚今 戲皇 綠奇鬼人 獻下兩 映戲院

咖啡西施

小恩

我的意見

子愛上了他，他也愛上了子。這是一部引人發笑的喜劇，也是一部引人深思的悲劇。故事發生在一個大城市，一個貧苦的女學生，因為愛上一個富有的公子，而陷入了一個陷阱。她的生活，從那以後，就變得完全不同了。她失去了她的自由，失去了她的尊嚴，甚至失去了她的生命。這部電影，不僅是一部精彩的喜劇，更是一部深刻的社會批判。它揭露了當時社會的黑暗，以及貧富差距對個人命運的影響。

德國活地獄

小恩

我的意見

這是一個關於德國女學生的故事。她是一個聰明、美麗的女孩，但她的生活卻充滿了痛苦。她的父親是一個酒鬼，她的母親是一個貪婪的女人。她必須在一個充滿了壓迫和恐懼的環境中生存。這部電影，通過對一個普通女孩命運的描寫，反映了當時德國社會的黑暗和腐敗。它是一部感人至深的作品，值得我們深思。

王道以外

七、鬼情薄亦似秋雲

這是一個關於一個男人的故事。他是一個正直、勇敢的人，但他卻生活在一個充滿了黑暗和腐敗的環境中。他必須在道德和現實之間做出選擇。這部電影，通過對一個男人的命運的描寫，反映了當時社會的黑暗和腐敗。它是一部感人至深的作品，值得我們深思。

我的跳舞經驗談

（七）

工作與娛樂

這是一個關於跳舞的文章。作者分享了她對跳舞的熱愛和經驗。她認為，跳舞不僅是一種娛樂，更是一種藝術。它需要技巧、需要毅力、更需要一顆熱愛生活的心。這篇文章，不僅是對跳舞愛好者的啟發，也是對所有追求美好生活的人的啟發。

德國活地獄

小恩

我的意見

這是一個關於德國女學生的故事。她是一個聰明、美麗的女孩，但她的生活卻充滿了痛苦。她的父親是一個酒鬼，她的母親是一個貪婪的女人。她必須在一個充滿了壓迫和恐懼環境中生存。這部電影，通過對一個普通女孩命運的描寫，反映了當時德國社會的黑暗和腐敗。它是一部感人至深的作品，值得我們深思。

王道以外

七、鬼情薄亦似秋雲

這是一個關於一個男人的故事。他是一個正直、勇敢的人，但他卻生活在一個充滿了黑暗和腐敗環境中。他必須在道德和現實之間做出選擇。這部電影，通過對一個男人的命運的描寫，反映了當時社會的黑暗和腐敗。它是一部感人至深的作品，值得我們深思。

我的跳舞經驗談

（七）

工作與娛樂

這是一個關於跳舞的文章。作者分享了她對跳舞的熱愛和經驗。她認為，跳舞不僅是一種娛樂，更是一種藝術。它需要技巧、需要毅力、更需要一顆熱愛生活的心。這篇文章，不僅是對跳舞愛好者的啟發，也是對所有追求美好生活的人的啟發。

我的跳舞經驗談

（七）

工作與娛樂

這是一個關於跳舞的文章。作者分享了她對跳舞的熱愛和經驗。她認為，跳舞不僅是一種娛樂，更是一種藝術。它需要技巧、需要毅力、更需要一顆熱愛生活的心。這篇文章，不僅是對跳舞愛好者的啟發，也是對所有追求美好生活的人的啟發。

上海華成影業公司

夜半歌聲

主演：陳雲裳

導演：張善琨

監製：張善琨

編劇：張善琨

攝影：張善琨

美術：張善琨

音樂：張善琨

服裝：張善琨

化妝：張善琨

道具：張善琨

布景：張善琨

燈光：張善琨

音效：張善琨

字幕：張善琨

全片：張善琨

首都大戲院

夜半歌聲

主演：陳雲裳

導演：張善琨

監製：張善琨

編劇：張善琨

攝影：張善琨

美術：張善琨

音樂：張善琨

服裝：張善琨

化妝：張善琨

道具：張善琨

布景：張善琨

燈光：張善琨

音效：張善琨

字幕：張善琨

全片：張善琨

東方

冷月詩魂

主演：談瑛

導演：王引

監製：王引

編劇：王引

攝影：王引

美術：王引

音樂：王引

服裝：王引

化妝：王引

道具：王引

布景：王引

燈光：王引

音效：王引

字幕：王引

全片：王引

高事恆昨在中華總商會 祖國工業近況 並將帶來國貨公開展覽 對國貨鑑別亦詳加申述

【本報記者特約專稿】
高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

高事恆昨在中華總商會，以祖國工業近況為題，向各界人士報告。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。高氏報告，係在中華總商會舉行，到會者極多。

敬拿吐瑾

君欲保持青春健康乎請服敬拿吐瑾
此藥能滋養神經補血強精
化保德國精製之精與蛋白質
體力男女老少服之必有奇效

輝煌之康健招牌

SANATOGEN

SOLE AGENTS: HENRY WAUGH & CO. LTD.
SINGAPORE, PENANG, IPOH, & KUALA LUMPUR.

售有商學各
出均藥化

舉行常務會議

註冊章程決交委員會討論

【本報記者特約專稿】
中華總商會常務會議，昨日下午二時，在中華總商會舉行。到會者極多。會議由主席主持，首先報告最近工作，然後討論註冊章程。會議決定，將註冊章程交委員會討論。會議決定，將註冊章程交委員會討論。會議決定，將註冊章程交委員會討論。

暢述世界最古人種

據稱四十萬年前中國海乃陸地

【本報記者特約專稿】
著名荷國人類學家抵滬，暢述世界最古人種。據稱四十萬年前中國海乃陸地。著名荷國人類學家抵滬，暢述世界最古人種。據稱四十萬年前中國海乃陸地。著名荷國人類學家抵滬，暢述世界最古人種。據稱四十萬年前中國海乃陸地。

武漢合唱團在布先次晚表演
觀眾獻金更熱烈

該團團員八人患病不能出場
夏之秋登台獨唱「松花江上」

「本報駐滬記者也記着廿四日蘇武臺合唱團自上海來，在嘉善青年先導，開始演唱。其情形已誌前報。」查該團昨晚八時晚七時半，假嘉勞戲院，作第二晚演唱，同時有先導青年兩樂隊，亦有吹奏助興，賽場的觀衆，約二千餘人，比前晚更形踴躍，增加之成績，亦頗可觀。

時間由晨，由主席宣佈有君主詩而開幕，司儀發揚馬首，行禮如儀後，以尊神獻給國案，我們並不能拿出金錢捐輸國家嗎？」

國父孫中山先生曾說過：『我們中華是革命之母』，出發最多，現在我們要負幾革命之母的責任，就是可以多持出錢，這樣，可以細轉革命之母的養育，我世今晚各位僑胞出席的好機會而且也是最後的一晚我希冀在座的男女僑胞，要本着自己的良心，自己認爲好的良機多做出錢，不要

昨晚獻壽及前晚我國得款一萬五千元，照布先無僑千人計算，每人平均二元五角以上矣，全市。陳仁炳博士全失歸。陳分會贈予合唱團之樂券拍賣當晚主理官君以元賄付贈予沈鴻烈。又由樂酬元請漢合唱團，如此規模巨珍三三百元。恒生王隆一百元，商

主席致詞

第二晚了。今晚能來聽武漢各唱團的，這真是些僑胞聚集起來應武漢各唱團的偉歌聲。這種現象是很好好的，這種現象表現出我們是有團結心，同時我們也是愛布先儒胞的充實。

今晚小葉要對大家句話：

『提起武漢合唱團先生的學問和資格可說是十分高過了也！』

『我也登過不少，不必再介紹。單就他的介紹來說吧，一個團員任事吧，由副主席席榮炳九、鄧樹超來演說。禮貌，即開始歌曲，如亡歌曲十項，節目如下：『全國總動員』『上陣線』『大刀行紅』『玉門出塞』『滿江紅』『套套國』『生死同心』『熱血歌』『保衛中華』『認清敵人』『流亡三部曲』『賣羊詞』『踊躍捐輸』『保家鄉』『草衣』『秋風涼』『游擊隊』『歌八勇士』『歌詠完畢，旋力由該團女團員，屈士演講，題為團結，繼續熱烈，查管舞結，禮讚獻堂，查

共達

七州府華校會會長日在各地同時舉甲區主席文輝參加會考各校視部三十五人，高小部二十人，高中部五人，聖大一小部十人，益智學校高小部二人，智學學校高小部三人，點假雞場街中國何復仁博士，吳宗志潤先生，章宗炎先生，鄭建章公由先生等云。

蘇屬峇吉里十條石賑分會
昨舉行委員會議

昨舉行委員會會議

本報雜誌記廿四日稿：一、萬國醫會十個石藥偽造販賣，於昨（廿三）晚一時半假座英美學校禮堂開第一次委員會，出席者余秀水等數十人，主席林朝江，司儀兼紀錄林大豪，行禮如儀畢，甲、報告事項，截止今日止，清尼向存廿四元零一角，已紀無資謝各方來函，乙、討論事項：一、本會賬目，由林大豪義務經理；二、本會會費，鄭竹、鄭觀式、王文、鄭元、丹由謝明職、連聖函密切挽留，三、選舉李維南第一區政副主任，陳全為第二區副主任，議決，照通過，四、宣傳主任留、提幹余秀水、林碧、徐萬泰、陳亞、該報幹事案，陳決。

婦女部

聯席會議

日下午三時，假康化兩，討論工作及第三次聯席第三次義賣各職員經事，其成績連本五百五十六收支賬目，編解貨品及四百九十元，次決定第七日舉行，未接表過去，爲聯席義賣請命爲國清吏更良佳言云。

向省引聯委委員韓樹鼎並訂十一月廿四日，下午三時出發辦理，下午，安月捐界徽章給送委員會委員次送鴻埠南，由十一月開始，發給，耐退本義各職，決議，八通，即連王朝達，任，本會會務，各界熱烈捐助，應

甲各華校參加會考人數

共達一百卅三人

（駐甲記者廿四日專稿）

七州府華校會考經規定於十二月一日及二日在各地同時舉行，記者日昨特走訪馬六甲區主考兼文視學官官仰葉氏，環詢本屆參加會考各校應實人數，計培英學校初中部三十五人，高小部四十人，培德女校師範部十八人，高小部十二人，育賢學校高小部五人，聖大衛高，部九人，育賢學校高小部十人，益智學校高小部五人，四維女校高小部二人，功化學校高小部一人，側智學校高部三人，共一百三十三人，地點假馬場街中國公學，監考員第一日致謝何傑仁博士，岑會朝先生，林大興先生，吳志國先生，第二日致謝百得牧師，謙思宗先生，鄭建章先生，柳其哲先生，及陸公甫先生等云。

並函致謝
令文書於
清楚、九
科人員案

事項：一、本會各種
辦理，由林天豪義務担
理，二、本會文書
辦理，由鄭式本、王資
元、元丹甫請辭職，決
定辭職，切切挽留，指
李李麗南第一區收捐，
李麗南第一區收捐，
王任案，議決照准
王任案，議決照准
四、宣傳主任任
提存余金水、林金
存案案，陳亞香、林
亞香案，議決，照

區進行，逐月限廿八日
以前鳩收清楚，第一區
由九枝嶺久沿路碼頭，榮
昌、街場至豐發局止，
負責收捐人員為林元芳
、陳元成、李麗南、王
文純、林朝江、陳金祥
、鄭丹、吳振胡、鍾法
亞書、徐萬榮，第二區
由寶林山園附近新色達港
脚至十三個石止，負責
收捐人員為李、負責

夏炎、林學春、陳
顯、林衡

引爾委員韓詞慰留議決，照准通過。十一月廿四日下午四時，發給總理、各處捐費章登發給議決。一月間，給一本員余天送河埠南請退本業各職，決照通，即遣王朝謙充通，本會費用皆用熱到捐助，應否至十一時散會云。

自歐戰發生後，百物騰貴，各

搬出之樂，各家理髮店業，爲悉彌補損失計，將理髮工資增加，查此間剪髮分爲甲乙二等，等以前只收實二角、乙等一角五占，現時一律價五占，計甲等收實二角五占，乙等爲二角云。

普加末全僑踴躍認購寒衣
已達八百餘件

（本報駐普加末廿四日電）

普加末全僑、籌賑中國難民委員會，爲籌應蕭員長夫人募衣運動，日來積極引，由該會委員及婦女部職員分別出發勸募，同僑無不踴躍輸載至現時止，經已募得八百餘件，而本屬各亦同時積極徵募，預料不久必可達到規定之數云。

各僑團紛紛購

此歌武迷合唱。演唱籌賑委員會，以武迷唱團第二期在怡保中華大會堂演唱之日期已迫，即在本月廿九日及卅日一連兩晚演唱一，乃若進行出將僑券，於今（廿四）日起，由嘉應會、福建公會、瓊州公會、韓江公會、廣東會館、三水一館、及婦女部等，前往各熱心家兜售門等工作云。又怡保春園酒店，購買特別章叻三十元，趙善安購買特別章一百元及獻金一百云。

將假新和園賣

一本報駐太平記者廿三稿曰：太平自成立後英荷美法委員會迄今，工作頗為精進，並蒙各熱心家，慨解義囊勉力輸將，成績甚著，該會前婦女部亦助銀伍千六百一十一元五角，而婦女部亦助銀四百四十二元一角三分，該款已悉數匯贈給分會華人組，代為籌辦星洲總會，該會現仍照例向各會館，俱樂部，商舖，及個人等，努力勸募，諸婦女部並訂於二月三日，假新和園舉行義賣，藉籌鉅款云。

不 影

目區將員委

• 起甲特

水山

活潑

1

牛

1

十 國 列 强 正 持

漸壯健自



1

動



址	住	名姓
		山 大 民 斯 五 取 水 厦 律 如 分 游



山 水 牛 奶

健康的兒童好動活潑，孱弱的兒童沉悶疲倦。小妹終日因守家中，懶於動彈，其苦一見可知。

歌免此苦，惟有多飲山水牛奶，伊的身體自然會逐漸壯健，自然好動活潑呢。



址	住	名姓	本公司編 有為人母者 須知一書對 孕婦之衛生 及育嬰方法 作有榮統之 叙述如蒙 取諸寄郵費 五分至 新加坡廣東 民律冷實打 大廈 山水牛奶收
---	---	----	--

南路大戰爆發

四邑三埠受影響

會寇取守勢我游擊隊活躍
疊進襲大小梅山均克奏膚功

（西區通訊）江門新軍戰事轉趨沉寂後，五日下午又有一批軍自江門調往鶴德容桂，數量約二百三十人。敵軍對江新各線，仍守勢，我潛伏熱點新開南路各鄉游擊隊乘時活動。由十四日下午至昨（十六）日凌晨，均不斷奇襲新開路之佛子垌及新開路之大小梅山，前（十五）晚八時餘，我某游擊隊約百餘人，又襲擊大小梅山之敵軍，敵軍富有十餘人被我擊斃，殘部向汾水江、洲河村、會墟等民村潰退，當經城內槍聲甚密，又偵槍聲，查昨（十六）日上午三時許，會墟西南之禮樂附近，又有槍聲，查係我某部隊奉命潛進，將會墟附近公路橋樑破壞。與偽軍發生激戰所致。歐洲敵軍大部撤退後，昨（十六）日據偵報，偽軍二百餘人將軍山及歐洲沿岸構築防禦工事甚忙，無異勤，由十五日下午起至昨（十六）日上午，沿岸岸無發現敵機掠過，中新及中順邊境均安寧無事。

番禺團隊

反攻沙漠

部接到情報，指出敵軍現向敵馬軍擊擊戰，連日馬北方方面不斷夜襲敵營，馮方面抵禦司令韓宗，日前曾抵某地規劃反攻，襲擊日八日上午七時許，我番口衛團某某大隊何某自敵某部游擊隊，突與日艦高方面派隊奇襲，有小部衝入沙灣，敵軍挺進源，河面泊

十五日政軍集合兵艦數艘，乘機南渡。敵陸軍登陸後，其企圖為截斷我法國際路線，敵軍犯桂林線及其企圖，我當局早已預知，妥為影響所及，南路沿岸各縣情形理形緊張，即於四十五日由晨至午三點，四邑長沙昌扶海三區，因南北消息異通，各行商即停運報不敵者，連日南船動食容桂，及南海九龍敵艦巡幸頻有變動，新船開各河道近日連甲兵艦改裝之日連甲兵艦及淺水艦、電船甚多，不能作戰，且敵艦無河能一戰，故敵艦裝配，故近日多以民船充兵艦，(二)為砲台此項兵艦，調送我我河道，有金蘭月輪船交通金蘭，我當局嚴防并軍備擊云。

十一月十六日午後

東江倭軍

實施奴化教育

我游擊團隊屢予打擊
一般民衆亦消極抵制

惠州專訊一東江下游
增城，及東路潮汕各地
自淪陷後，日方因空
軍事上，隨時隨地受
我襲擊，無法進展
近乃變更狡謀，加
以進攻，實施其愚
策，但我方團隊，

我空軍揚威西線

游擊隊乘機出擊

各處敵僞大起恐慌施行戒嚴
陸洲敵軍改守沿岸防我進剿

中山專訪：我空軍連日掃蕩廣州、西江、龍山各處敵軍，已悉調赴九江、河清沿岸防守，龍山、西南敵軍亦有一部分調赴三河水口一帶防守，察其動態，似係防我大軍反攻，但我飛機陷區內之游擊隊極為活躍，自十二日晚起每晚有向九江、西南、三水、佛山、河清各處施行襲擊，九江方面十三日晚深夜十時許發生大火，係我匪隊攻入村內，焚毀敵軍營，並擊斃敵軍甚多，現防西江沿岸之敵軍，每日晨夕均據軍事情報：西江沿岸敵軍，自遭我空軍轟炸，大起恐慌，連日調動甚忙，原駐江佛路龍江左：

各地，轟炸敵軍，毀滅敵軍飛機工廠及各種武其多，我游擊隊乘此機會，紛紛出擊，連獲斬殺甚衆，因此敵軍大起恐慌，茲將各情探誌

我控制潮安
直迫澄海城

游擊隊夜襲浮洋

我軍連日舉反攻，先後攻克連日舉等地，整個潮汕戰局，全被我軍控制，昨（十三）日我編某集團軍某部爲向敵打擊計劃，特分兩路向潮安澄海等地反攻，查反攻潮安一節，由惠東東北起外，與日軍發生接觸，極爲劇烈，我以密集炮火向敵軍射擊，敵亦頑抗，激戰一夜，雙方仍相持中，但我將已有絕對優勢，至將敵圍攻一晝而後，遂將敵一路，我現部

出活動，於日前由僑政專員陳運××，在城內發起其所謂「慶祝廣東更生大會」並慶祝新禧，永和，大和，道村，沙村，石夏，石灣，華涌，白石等附近一帶區鄉民衆，到會參加，各鄉熱血人民，鄉機關被佔而空，故所有代表，悉被敵偽政警及殺槍軍，滿佈監視，間有反抗，輒受嚴懲，則再時，幸於僑僑登場，所謂演講，均係向日敵不顧人命，恣意散佈，敵以爲招弄乎起

全城搜索，全無所獲，敵方面自認此役之出動，現已心寒膽怯，不敢再出動。

汕頭敵軍，近爲實施教育，竟將汕頭原我正始學校，改爲日學校，由敵入「前敵」充當校長「井口」木戶一爲偽教員，於當地漢奸及民衆，入學許，惟我方民衆教育，已消滅其制，拒絕接洽，查該校第一屆所謂畢業學生一著，維持十餘人，敵爲虎作

帝航機師返港發表
被倭機追擊經過

被迫降落時 僚機仍腳尾射擊
如不將機下降必又慘遭毒手

情形，連日已備報端，續查機長戚路遜，及副機長胡利家二氏，曾被敵軍當局非法扣留。

，後經英方交涉，始於本星期一恢復自由，敵方並允用飛機運送回港，惟據我空軍

遇事經過

炸後，即施行戒嚴，入
德大良敵亦頗恐慌，
遇事經過云：當日達

犯中新邊境大盤沙之敵軍多是散各處，敵正規山、蚌山各處均發現敵，另有一部份敵亦現蹤（十五日）

（十五日）

將機降陸之必要，否則

拿斯旋機在蘭洲島南之英島飛過時，即在三千呎之高被敵機三架所追擊，余即率機以高速下注，當時若何，余未詳記，惟看降落後之登記表，則為每小時一百六十里，是以機身當時已由四千呎降至距離地面之機，仍密集機槍掃擊之機，隨即爆炸解體，此擊，是否為悉，當時副機長現向來未悉，當時副機長即拍出 SOS 電報求援，並報告一機身現被機槍射擊，此時全盤有將機降陸之必要，否則

余等必罹下
既已迫降
仍被播射
余乃駕機轉向北航，並
向蘭洲島駛去，無何，
機正降下離水面數尺，
惟即見敵機，則仍緊追
不捨，並以機槍播射，
遂迫得再駕機上飛，以
避彈彈，後據乘客及副
機長胡利愛對余云，當
余機降時，猶見敵機
之機槍子彈密下于水面
也，機降蘭洲島後，隨
即有全副武裝之敵兵約
三十人，將機重重包圍
等，如臨敵，分別拘禁
于室，並向余等詢問
該處敵軍以余等身穿
制服，即以爲余等是屬
於海軍人員，問余該屬
於何艦隊，隨又問及
帝京機諸多問題，最後
則問一，當汝等被追
擊時，何以不在水面降
落，二，何以不在蘭洲
島降下，余一答之，則
謂余機降於海面，則
余等勢將溺斃海中，又
不見有若何沙灘，故迫
得向島上降落。

留宿一宵
再赴廣州
旋敵軍分機隨中行李
團，搭客則被帶往國
島之南，並在該處留宿
數日，翌晨余等又搭機
北上，則見有杜格
斯式之敵軍飛機一架
降，其發動機已旋轉
停，當其時，當時余等
爲該敵機將載余等及
行李等件運往廣州，
結果始知該機是將
等及行李等件運往敵軍
到廣州，鄭永敵軍
多盤問，其間亦嘗受
軍司令夏拿之盤問云

有如花柳骨痛遠年
 效力勝過打針十倍
 象標
 掃毒水
 王道聖藥 遠年新起
 不劫不墜 西發百中
 聚利和太普車粵
 分枝
 華各
 會豐
 商店
 本
 周蘭
 記
 李連堂
 永福安
 各埠
 均有
 代售
 店
 如見
 原銀
 奉回
 星保
 一担
 內除
 期清

鳴謝名醫 鍼灸專家黃立明先生

鄙人患內外痔症于今數載遍醫不效幸閱報載有名醫駐怡
特往該院留醫蒙黃先生施以最新療法毫無痛苦免斂針刀
數天脫落于無形真神醫也鄙人感黃醫生再造大恩愧無肺
報特泐數言鳴謝俾患斯症者知所問津焉 先生精治胃病功
病腎病花柳白濁風濕等症均敢限日治癒有藥到病除之以
萬病一針之妙又專治婦人竹精治婦人經內痔瘡各異諸症更爲便利
醫院址怡保新街場曉羅街一百四十五號

謝鳴人 銜寶玉邊福 梁亞苟敬謝

一百一十二號

本室理髮優點
向社會貢獻

- 一．工作：能人所不能
- 二．佈置：適合近代化
- 三．招待：令君等滿意

星洲牛車水戲院街新光公司敬啓
小坡毛結街新國民合記

**拍賣新加坡永久呀
蘭貴重地產通告**

茲定於一九卅九年十一月廿七日禮拜一下午二點卅分在本坡里亞美打街九號A二樓本拍賣館公開拍賣下列新加坡永久呀蘭貴重地產

第一宗：空地坐落於加士美冷律 Causeway Road (近烏節律)面積為一萬六千二百七十八方尺

第二宗：巴也黎街門牌三百七十一號佔地面積為九英畝一律卅六·七桿又空地坐落於紹律 (Law Road) 面積為八萬三千四百零四方尺及三千七百零二方尺

第三宗：實籠崗律門牌四百五十號近必珍律 (Pain Rd) (面積為一千六百六十九方尺)每月屋租四十五元

律師：愛倫及忌烈希爾

備有詳細章程及圖樣請向本館索閱
莊慶利有限公司拍賣館披露

白羅仙

止咳療肺露

PINOCINE
COUGH CURE

用藥不
小心一
失足成
千古恨

有閱歷
人必選
擇有經
驗之藥

總代理
香港中
華大藥
房出品
吉隆坡
廣生

各埠藥房均有代售




施林氏咳水

咳水

聖藥

治肺病

各家

各埠藥店均有代售

總代理石叻信義藥行

提防人咬成癮

信義藥行

關於書價提高事

任之放

論文書稿售價，由舊商提高後，文化界中人，以其提得太高，紛紛表示反對。純本、由兄等先生已先後在德報南洋商報發表文字聲明，我於表同情之餘，也寫了一篇「從書商降低所說到創辦合作社」的短文，貢獻兩項主張：其一，要求書商降低所提高價；其二，如其書商不特接受，我們文化界中人，為維護自身利益，應設創辦消費合作社，直接向出版社買，時常看報的人，大概當已注意及此。

我的短文發表後，直接間接回來的，是很多文化人表示贊同，特別是中小學校的當局，有人且撰文響應。然而，出乎意外的，還有某報副刊編輯，書表反對文字，而且極盡諷嘲的能事，他沒有將應該加價的理由完盡陳述，只是一味譏弄與反對。

為爭取以全國文化人的公道評判，我特不憚瑣瑣地將那編的文字引出，在「書稿加價與色傾文化」一稿文中，對於書稿起價一事，首先說：「關於書稿加價，大約約的巴仙確乎是太高吧」，接著又說「在商品社會，一切唯利是視，所謂『文化事業』也者，亦就很少一箇中沒有『能出這惡來』之外，況且，買賣自由是載在『神聖的』法律之內的，那些苦口婆心，要求降低書稿的售價者，在書業老板看來，要求者簡直是苦痴子，至於以組織『書報消費合作社』和『公會』，那更是多餘」，側面的話是承認加的巴仙確乎太高，後面又假借書商意見，要求書商降低售價者，是「書痴子」，是「多餘」，前後矛盾，不知說其應話。然而，細嚼他後面兩段句，既假借書商之意，罵我是「書痴子」；又讚我的短稿是「多餘的」，似乎是不以文人的立場為立場，而以書商的立場之，是以最近新報，但依我所知，政府檢查書報，是太早就有的，不是最近新報的成立；而且也從未收有稅費，以檢查多一道手續為加價理由是不能成立的，那應有甚麼理由呢？就是康人說的「有發出的機會，無妨去發之」了，書稿加價，既是康人發財，我們書稿的讀者，使更要堅決地反對。

乃身居「讀書人」的該編者，不但不反對，反以「有發財機會，無妨去發之」為理由，去同情，鼓勵書商高抬售價，甘心為書業商人作播書機，真使人予以免不了要懷疑到：倘非接受書業商人策畫，何以竟會說出這種話？

寫到這裏，朋友若見了說：「你寫文章幹嗎？像這樣的文章，你當他說就說了，怪不得寫文章罵他。」原來該編者的所謂「大作」，是早已馳名了的，可惜我來星不久，還沒有領教過。不過，在他這一篇諷嘲我的文章中，其應「華文書商的增價」（原來是書商增價，不是書稿增價）一甚於「墨業所謂『讀書人』」，再不是這古香古色的字面上所隐含的誹謗；所謂「有聞之士」也者，而是指我們這批于筆以必需的物質營養之餘，倒不顧精神被奴役，所以亦要求武裝我們自己的腦袋，因而還想讀這些報章雜誌的我們這批沒有閒的窮小子而言，并非有閒，這階級應交代清楚，方免解及有閒的「文士」——這一大串，都是使人領教得痛痛的。

但，不管他文字怎樣，他如果只是寫文章出出風頭，我們自然不理他。今日他偏要妨礙我們文化人的利益，我們是不能不揮起筆來給他一頓申斥。

古紀園

讀一從書價提高之後

——答任之放先生——

今天讀任之放先生的大作，從書價提高談到劇酬合作社，使我非常感激的，因為任之放先生對我這個「買書者」有很好的提示，就是「我們的求知慾，可以讓書商與讀者，社會文化的潮流，可以任書商阻撓多久，不，我們相信很多人會這麼說的，所以找新路子」是重

「出於一時或情衝的」，不過他也有理解的，也會想方法的，沒有「急智」，這的，他「其歷不默走開，或忍痛的出折之價把它買下來發出一「買」的呢？我們知道的，還是表示「出於一時情衝動」的抗議！

祖國來鴻

劇子團子
傳承謨

敬愛的××同志：
是的，我們為着我們都這樣稱呼吧！你孩劇第二隊——川南工整隊立刻又從江安來信，你等得着急了呢？親愛的同志！你工作的精神，使你無限的欽佩！當你的回來時，不僅是我，我們每個同志都扭着看了！我們羨慕着你們工作勝利，永遠為祖國而奮鬥！

若共同的目標而奮鬥，以後我們
的船早已收到了，因我參加
工作隊一由團本部轉給我，但
在重慶回重慶，因此到現在才
見，同志，請你原諒。
現在我把孩子顧
和情形向你作個報告：
在三月間我們分
隊出發，第一隊在
東方面，一經長壽、
勝、邦都、忠縣、萬縣、
雲陽、第二隊在
南、經瀘溪、江津、合

看新聞 看標題

江，赤水及小鎮城八地。因爲工作已相當疲憊，最近兩隊病員回重慶，整理休息。在休學中每天上午上課（由政治部先生主講；社會科學，自然，國語，美術，外國語，排劇學歌……）加緊學習，大概過一個時候，又要出發到鄰村城鎮工作，重新踏上征程！

上次我不是告訴你嗎？一九三七年九月三日就是我們產生的一天，那麼到今年的九月三日，就是我們兩週年紀念日了。現在我們全體六十餘人正聚精會神看它，以新的精神，來迎接第三年的工作！全志，你聽到這消息，一定是很高興的吧，你有甚麼表示呢？

我們團本部的李少清全志已寫一信給你，收到嗎？同時將一些宣傳品寄了給你。現在我文寫一點給你。

你們出版的宣傳品，這是再好沒有，請你迅速寄來。你的像片和星洲風景片也請寄來，我們提出關於宣傳通訊的問題，我也是希望由我們個人通訊範圍爲團體通訊，建立起團體間的友誼與互相聯絡，這你也希望去做吧。

現在我介紹國內最好的幾個兒童報，希望你們也和他們通訊。

（一）新宏旅行社

（二）重慶兒童報 村宣傳隊（重慶西馬王場郵局轉）

（三）赤水縣黨部 兒童劇團（貴州赤水縣黨部轉）

（四）瀘縣兒童劇團（四川瀘縣發智小學校轉）

我們自己也編了一個油印刊物，又在桂林出版了少年戰線，請你

告訴你們的全志多多寫點通訊稿子來，你自己尤其是婆婆，你一定答應請求吧。

好了，不寫了，請你時常來信，使我們緊緊團結一起，努力救亡工作，打倒侵略的敵人！敬致

抗戰勝利的敬禮！並祝：工作勝利！你的同志張子穎向傅水誠上

使會弄成大錯，像這樣的新聞非細讀不可；細讀之下，還要考慮它底詞句，新聞的來源，底面，發出的足家甚麼樣的通訊社，登的是甚麼報，那家通訊社，一向情形怎樣？那家報紙的傳統和最近的動向如何？抽絲剝繭，然後不會像一般無知之盲般，一打開報紙，就附和一大一小，盲從附和。

或曰：「我們沒有多大空兒，怎能夠這樣幹？」

你要這樣問，我便要先反問你，你看報爲甚麼？你是說你是關心時事，是尋求精神糧食，那末爲甚麼你不能抽出相當時間來呢？！我以為你斷不會因爲沒有空，你每天祇把一把生米入口裏，連飯也不吃。因此，我相信你讀罷了我這篇知文之後，也一定不會抽出報上的標題，而會抽出報上的去，注意到新聞的內容。

朋友：你也同意我

看新聞與標題

關於讀報，很多人說：「我沒有多大空兒，我只看看標題便了。」也有人說：「我祇看過大標題，我便知道一切。」

「看看標題便了」嗎？請讀我告訴你：你自己已在騙自己，如此看法比不看報還壞，「一知半解是危險的」呢。朋友：

新聞或許是一樣，標題就家家不同，報章的立場要影響標題，編者的見解也會影響標題；標題未必就是一則新聞的標題。

譬如日前的《和談》吧，很多報紙不是用大號字，刻本字做標題，大嗎？倘若長官和平

雙妹老牌花露水

醒腦 辟穢

中國廣生行有限公司
各處洋貨店均有代售

立見奇效 一經揉用

雙妹牌

葉子露

消暑止渴生津
夏天無上飲料

雙妹老牌
爽身粉

俗後用
此粉撲身
週身爽快且
無熱癢癢所
皮膚等患

雙妹牌
千日香

功效具顯
醒腦神效

雙妹牌
生髮油

無滑不膩
清香不俗
有主新
款製

生髮香油搽
了後青絲柔
滑更秀芳

總代理德昌公司

總代理 德昌公司 ● 佛柔 ● 吡叻 ● 坡隆吉 ● 叻石 ● 怡保

良言

智慧之言

劉必勝先生久居馬來
亞兒孫繞膝家庭之樂
也融融據其經驗所得
有云飲虎標啤酒勿逾
量當能使生活愉快而
全家受其福

DISTRIBUTORS: FRASER & NEAVE LTD

僑胞注意

本洋行是馬來亞獨一華人創辦土庫。華人資本。華人職員。專為僑胞服務。經理中國及歐美名廠出品。及專供給僑胞各種化粧品原料。招紙。烟葉香油。藥油原料。糖菓餅乾香油。電髮機件。五金器皿。罐頭食品。文房用具。各國圖書。款額繁多。未能盡錄。如蒙惠顧。不拘貨量多少。一律歡迎。訂價特別克己。僑胞委辦請留意焉。

美都洋行

星加坡長泰街七號 電話二三八六
吉隆坡分行 禧街門牌一百六十一號

僑胞注意

本洋行是馬來亞獨一華人創辦土產。華人資本。華人職員。專為僑胞服務。經理中國及歐美名廠出品。及專供給僑胞各種化粧品原料。招紙。烟葉香油。藥油原料。糖業餅乾香油。電髮機件。五金器皿。罐頭食品。文房用具。各國圖書。款類繁多。未能盡錄。如蒙惠顧。不拘貨量多少。一律歡迎。訂價特別克己。僑胞惠辦請留意焉。

美都洋行

星加坡長泰街七號 電話二三八六
吉隆坡分行諸街門牌一百六十一號

總匯報

晚版

（第八十七百五第）

號九零一第中報叻新

四四六第路一九六二六第電

THE UNION TIMES
10, Robinson Road, Singapore.
Printed and Published
by
Mr. Lee Chee Shan

寇圖牽制我軍增援南寧

粵西北各線突緊張

粵北我軍奇襲太平場神岡等處寇軍

寇增兵三水西犯中途遭截擊

（香港廿五日專電）粵北我軍，於廿二日開始向神岡，太平場各地寇軍奇襲，直戰至晚間，敵陣混亂，但仍企圖頑抗，死守其據點不去，我遂進攻愈猛，直至昨日，戰事仍在進行中。

（香港廿五日專電）韶關訊，廣州北部一千餘敵，於廿一晨向我軍進攻，中途被我堵擊，敵不獲逞，遂轉變方向，西犯白坭，但又被我軍於中途截擊，戰事延至次日，廿二日整日血戰，敵死不少。

（香港廿五日專電）西江方面，敵軍企圖乘西南兩路，侵入桂省之際，亦向西部猛撲，以牽制我援南寧部隊，故連日來不斷由三水增兵西犯，但在粵方面，遭我迎頭痛擊，死傷頗重，敵遂再度由三水增援，企圖變局，案為我中途截擊，現仍在苦戰中。

（香港廿五日專電）肇慶訊，敵軍由三水更遣援軍犯我黃塘，現下戰事在逐步發展中，戰況殊劇烈，我陳大軍於三水以西一帶，相信敵無從進展。

希特勒飛機過數枚水雷
違反文明戰爭原則
英將設法應付此種威脅
（倫敦廿五日路透電）希特勒飛機，於廿四日，由德境起飛，飛往南德，投下三枚水雷，於南德境內，造成重大損失，希特勒飛機，在投下水雷後，即向南德境內，投下大量燃燒彈，造成重大損失，希特勒飛機，在投下水雷後，即向南德境內，投下大量燃燒彈，造成重大損失。

意政府公佈
縮小陸軍駐防區
（羅馬廿五日路透電）意政府，於廿四日，公佈一項法令，縮小陸軍駐防區，意政府，於廿四日，公佈一項法令，縮小陸軍駐防區，意政府，於廿四日，公佈一項法令，縮小陸軍駐防區。

晉聞喜西南我軍
巧計挫頑敵
敵寇企圖已歸失敗
（香港廿五日專電）晉聞喜西南我軍，巧計挫頑敵，敵寇企圖已歸失敗，敵寇企圖已歸失敗，敵寇企圖已歸失敗。

意外相齊阿諾促英當局
尊重德意間貿易
（羅馬廿五日路透電）意外相齊阿諾，於廿四日，促英當局，尊重德意間貿易，意外相齊阿諾，於廿四日，促英當局，尊重德意間貿易。

我軍在欽縣平坪一役 生擒寇三百餘名

南寧我軍現尚扼險固守

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

（香港廿五日專電）我軍在欽縣平坪一役，生擒寇三百餘名，南寧我軍現尚扼險固守。

美政府互惠計劃 遭國會猛烈攻擊

英法空軍勝利後 法人表歡迎

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

（倫敦廿五日路透電）美政府互惠計劃，遭國會猛烈攻擊，英法空軍勝利後，法人表歡迎。

有錢難買 老翁一試有龍虎之勇

花活靈驗嗣水

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

（香港廿五日專電）有錢難買，老翁一試有龍虎之勇，花活靈驗嗣水。

她們單的劇情描述或
人物的介紹，這種服務
，可稱非常的周詳。

「譯風風」的三位
小姐，完全由應徵者經
過試驗以後而錄取的，
他們的英語實在非常良
好，因為電影中的對白
常有上語，則音，外來
語等夾雜在內，不是很

簡單而直白的，立時
譯，也不是容易的事，
此外她們口齒清晰，且
光艷利，語氣迫真，所
以是很重要的因素，所以
譯風風的成功和美滿，
除了器械備置之外，還
倚賴於播音室內三位小
姐們的天才和技巧！

× × ×

學府珍聞

門外漢

卷里夾情書

山芭某校長風流

情說愛異常痛恨。一王
，一老處女教員對學生
× × ×

男人穿著，皆在
男之列，以致西宮怨聲
四起。

東南西北

不怕烈火灼燒
不怕烈火灼燒
的婦人

最近，有一位號為
「不怕火」的婦人，她的
名字叫做一比梨阿莎
。雖然穿著舊衣服，也絲
毫不致傷害她的身體，
這是種危險的玩意兒，當
常公開表演的，觀眾很
多，都說是危險和奇異，
未開台前，在廣場燃
一團木炭，用風油燃

抗戰日本之粵省兩雄師

在各戰戰，多得人稱道。在廣東，開最爲日軍所畏者，首推一五一與一五五兩師，東京師爲，每次調兵廣東，皆先告於其統帥，謂此兩師爲廣東主力部隊，倘能將此兩師消滅者，則廣東軍事，可告結束矣，觀此，則該兩師之戰績如何，不難想矣得之矣，查該兩師在粵戰績，確有功首，一五一師初起，爲莫希德部，駐大亞灣，一五五師初起，爲莫希德部，駐大亞灣，所部連由林葆懌統率，一經調動，遂成勁旅，轉戰於東江北路，戰績無不，攻無不克，花縣之戰，尤足稱爲傑作，林氏用兵，至爲虛心，張翼神，出沒無常，至爲虛心，張翼神，出沒無常，至爲虛心，張翼神，出沒無常。

黃季寬輯長鬆脫險

近有友人自桂林來，爲言日浙省主席黃友人在浙省某處，險爲日軍擄去，幸賴長鬆脫險一事，亦抗戰中之一勝蹟也，據言，黃主席在多年前，已開創下，留有長鬆，幾可與于右任之至聖賢表，旋卸軍職，任長主政，始將長鬆帶去，英委張甲，前後繼如兩人，說者謂李寬之身居，乃在劉雲閣師長長兵團團長梅海東某酒店時，謀加不利於李寬，李寬即革職去，遂得易裝逃脫者，此事誠在若干年前，當時似亦見諸報載，黃主席自受任命主浙政，以兼負指揮浙省之責，費心辛勞，馳驅疆場間，無暇於修容刻顰者已月，故若如飛蓬，鬚長數寸，去後兩月，前主席親率浙省建設，

香港每百元值叻幣	五十三元六八七五
上海每百元值叻幣	十九元一二五
福州每百元值叻幣	十九元五零
漳泉每百元值叻幣	十九元七五
永春每百元值叻幣	十九元五零
鼓浪嶼每百元值叻幣	十九元五零
福建省每百元值叻幣	二十元
國內各地每百元值叻幣	二十元
曼谷每百元叻銀值	一百廿六錢二五
仰光每百元叻銀值	八十六盾八七五
暹羅每百元叻銀值	一百五十五盾七五

金銀	(每兩)
金銀	八十八元
金銀	八十八元
文星銀	一元一角
怡和	(每兩)
甲種赤金	八十八元二五
乙種赤金	八十八元八角
丙種赤金	八十四元四角
紋銀	一元

(每兩)

染上蒼收銀幕上對白的惡習，一壁在一幕小玻璃窗內觀望，在一幕上表演的動作，然後在麥克風內，把對白忠實地翻譯給坐眾們，她們的翻譯，不只是照本的講話，同時還摹倣劇中人的語調，所以譯來非人的話，除了正片之外，對於短片，她們也作同樣的翻譯，此外，在電影開映之前，你任

疾膽人口。

某次，一女生的卷中竟有一紙情書，中當然充滿愛慕情言，但該女生未屆破瓜之，不風情，於是公同學，佳話遍傳。

西宮春怨

某校教師多屬陰，尤以老處女為多，因為伊等是老處女，對於情的苦悶，由感

可以愛了。」最後她說，「你看我年紀這樣大，還未曾結婚，你們應以我作榜樣。」但這話說出後不久，該校檢查信件異常嚴厲，其中就父兄之信是她仍無憑。

一見五一師之番號，便知過生圍剿。不啻一五一師則爲張弛部，該師抗戰歷史，較於五一師爲深長，蓋爲郭元光部也，抗戰發動，即奉調戰場，時該部軍背道，乃退守南京，突圍之際，作戰最勇者首推陳公僕與張楚南將，迨後退却，略加調整，即成進部，活躍於西路，新鄧江會之戰，時見該師出沒，屢予日軍以重創，會城數次克復，皆以一五一師居功，均侵日軍統帥安藤利吉，每次乞援，均以該戰經過呈奉本國軍部，日軍部能知該師之勇，而聲言粵省軍事

莫不仰賴救命，此一役也，我以數百之衆，逼日軍千時，奪軍軍械庫無算，日軍援兵趕至，黃主席大膽揮師，得自日軍之轄束先行，彼陳大膽揮師，兒險後，日援兵因據報告，黃主席親自督隊夜襲，爲試生擒黃主席，以黃氏普爲主席，必在大隊中，遂分兵向先行之大隊截夾擊，反趁該隊於不顧，黃主席見前頭日兵四散，急指揮殿後部隊，繞道率領，馳突我軍防地，再調大隊出動，以解我前頭部隊之圍，最險者，當日援兵前警趨至時，黃主席當遇日哨兵於某鄉外，見黃主

[illegible]

份了解英語的，對於對白帶有幽默的諧謔或男角在打情罵俏時，所以我在院前張貼着

人顏面臨不絕的思索，事業就一天一天的新奇，自從有聲電影創言以來，就有許多微妙的劇情，不單靠動作和表情來演出，同時也借對白和語調中流露出來；因此現在看電影對於聽對白也是非常重要的一件事，上海的舶來影片很多，有許多好的，在一般外僑來看那種電影，當然是很感興味，但在有許多中國人不能充擇：不過目前尚在試辦，裝置的座位數尚有限，所以在院前張貼着

在我們上寫上

「不」那位

願意照樣的做起

中間的那位

一個家，跟着也是

字，寫成很大的

一家，跟着也是

那一個家，跟着也是

右面的一位

也開在一塊，互

：「司密士」

有那三個

坐享

共成 晨子

他們的的名字是相同的，他們做同樣的生意，店舖都舍。

他把「司密士」這個牌掛在門前，在左面的油漆匠，他跑去找在「二先生，問他願意不做了。」

的傢伙說：「你只要『二兩字便得了。』」

國青環光皇大大中華東娛首
西
泰天球華藝后洋光山英方樂宮都

生挑地
 國活地獄
 月時魂
 則之翼
 軍之翼
 生挑盒
 金遺
 西綫山
 離區案
 山時魂
 山時魂
 武將軍
 將軍

故，惟此水國公南回，最近在桂林出
與，則又已將桂屬割去，依然英雲壓
年也。

端納先生機場脫險

蔣委員長外孫胡問端納先生，爲
待其不則鳴，草木之無聲，風機之鳴

粵語
今詮

惡人先告狀

（莊疏）韓昌黎有言『大凡物不
得其平則鳴，草木之無聲，風機之鳴

見其估計我戰鬥力之錯誤矣。

消滅該兩師便可結束廣東軍事，又過
忠勇善戰者，尙不止此，日會謂能
該兩師解復之距矣，不過，百學難見
實事，必須詳述該兩師，足以反映
老病羸民，不顧而行，黃主席憤慨
過後，乃突起從後放槍擊之，趕回大
隊，後語僚屬以過險經過，謂得功於
長險不少也，於是其實其精，領之如

第四五頁

廣東省銀行	錫市	樹膠	胡椒
梅縣票匯每百元值坡幣 松口信匯每百元值坡幣 大埔票匯每百元值坡幣 興甯票匯每百元值坡幣 蕉嶺票匯每百元值坡幣 廣州票匯每百元值坡幣	錫市 錫市每担兌星幣一百十七元二七五	樹膠 十一月廿五日 十一便士四打里半 二角零二打里	上庄椰干 椰庄椰干 碩莪粉 龍牙粉 頭庄粉 砂撈越粉 中粒 幼粒 上幼丕 熟幼丕
十九元七五 二十元 十九元七五 十九元七五 十九元七五 十九元七五		星期六星市	四元四角 四元零五占 (每担) 六元一角 六元 六元二五 十元 十元零五角 十元 九元五角

却未免險些失了。因此，上海大光明戲院爲了一般中國觀眾彌補這點缺憾計，特創了一種「譯意風」的裝置，用爲觀衆翻譯電影中的對白，此種裝置，在上年前宣傳已久，現在已經試驗成功，即將開始採用了。

所謂「譯意風」，就是一種礦石板的裝置，和一個風扇相套，譯意風機座二百個，遠眼不見應，一定將裝生涯蓬勃，定有蓬萊的可能，聞說就是南京國泰等大戲院在不久將來也將仿行，觀衆在應用「譯意風」時，祇須隨意多付代價國幣一角，就可享此權利了。

擔任「譯意風」翻譯的，是一位年輕的小溫西，在日人以前，是一個靜所，柏油鋪成的寬道，陪襯着兩旁走動的洋報欄，行人的足音忽然隔斷了煩囂的，最近可人的溫西，像嫩草的鮮葩，被一陣摧殘，凋零得人慘痛了。譯者自日人的魔掌中，被救也。

路上恩園路附近混戰時
即歇的絲廠內，門票售
價八角五分，那天中國
觀眾約有一百五十人
，下流西洋人亦不少。

最後一個表演節目
，就是華君蘭目富有神
秘性的「裸體狂舞」，
幕一揭開，四個妖嬈非
常的半老徐娘，一絲不
掛地站在觀眾眼前，一
時門前在觀眾眼前，一
時門前在觀眾眼前，一
時門前在觀眾眼前，一

主席傅逆旋應對記者的
一篇談話，他自欺欺人
的說道：「在敵人執政
的事，像這樣有傷風化的
事情，已經減少了很多
，以後我當局繼續努力
去剷除它，更擬不接
受各營業老板的「補賞
金」。傅逆談到這兒，
感悟到言出不慎，有負
子，就掉轉了話鋒，

或鴉片窟，在曹家渡一帶像這樣地方就有廿多處，他們每月要付給大偽政府和駐紮該地的日軍特務機關施大巨額的軍金，博施之罪，不攻自破！

安事變時起，以胡廷西安，遂發給蔣委員長出險之時。抗戰軍興，先生雖以客員人士所除，抗戰軍興，先生雖以客員身份，蔣委員長軍寓所至，先生必追隨左右，不辭風塵跋涉之勞，而博得蔣委員長對國難間之抗戰宣傳，博得全世界婦女界一致同情。先生亦更有數目，以前，先生因料理其母喪，離去本國，未與朱美齡女士赴其同海外接洽艾項要事，月兩事畢東來，曾小住杭州，在中興戲會席上，發表言行，對抗戰前途樂觀感想，觀先生之言行不祇前宋之唯一良友，亦中華民族

漸之，其雄也，和楨之，其濟也，或笑之，金石之無聲，或擊之鳴，人之于言也亦然，有不得已而后言，其歌也有思，其哭也有懷，凡出乎口而為聲者，其皆有非平手乎？此詠之所由起也，而非所於論聖人，聖人不平鳴，不平鳴，鳴且占人先着，其存心也毒矣。

(應用)一書考證有公私二種，公則于法院行之，裁判之權在法官，私則于家庭行之，裁判之權在家長，彼惡人者，非必如虎狼輩，形之家於外，特其態為心，已足稱之為惡，一

賣方四角零半占	土庫庄白椒	十七元半
賣方四角零三打里	土庫庄烏椒	八元五角
賣方四角零半占	砂糖 (每担一	
賣方三角八占五打里	廿六號粗白糖	八元
賣方三角八占六打里	廿二號赤糖	八元
賣方二角六占三打里	四吉號幼白糖	八元四角
賣方二角六占半	日羅東 (每担一	
賣方三角九占七打里	砂撈越庄	十二元五角
賣方四角	巨港庄	十二元半
賣方三角九占半	巨港庄	十三元
賣方三角九占五打里		
賣方三角九占一打里		

聽的聽音一樣，所以這種翻譯的播音是不會影響到諸座聽覺的，每個聽覺的耳機，有兩個線頭通在座位背後裝置的扶靠內，在應用的時候，只要把耳機套正耳內，就像有線電一樣，立刻可以收到很清晰，現在大光明戲院裝配有一「譯電風」的座位，聽者共有種下二百個，

青，說：「一流利便英語和國語，並且都是影語，所以担任這項工作，非特毫無困難，並且很勝任而感興趣的。」

這三位「譯電風」的小姐，在翻譯一本影片的對白時，事前必先

把那影片試看一遍，以便詳細地明中的對白，然後再把這組本的對白語對照一讀，作為翻譯事前的預備，在正

是座落華洋的賭場，色色入人的深淵，烏氣騰騰的賭場，都煙生，本刊也曾僱司過。最近浪人們在偽政府的底座活動，有所謂「撲克跳」演一出現了。

至少有三家在

各報上遍載了這類的廣告，密勒士評記者亟欲探明真相

滬西魅影

樂天譯

料搭成的舞臺上，這四個婦女在前面的節目中亦都曾表演過，內中有一個就是跳草裙舞的，這一個精彩節目也就在大衆狂叫中閉幕了。

在虹口並有一家電影院，專映一種假裝淫蕩的浪漫戀愛影片，門票僅售五分。

：但除了賭場……以前關閉的娛樂場所，大約是由於營業欠佳罷了。現在轉在滬西一角的美陸海軍自設的酒吧間和俱樂部宿舍外，可說都是這些日人蓄意麻痺我們同胞特設的危險了。

家裏有千人以上，中國人又開幾百個外國人的小室，不分男女老幼在一起抽煙。並且有妙齡少女風流地作「裝烟」的輪班。在好萊塢電影院的樓上，又增添了一種給希特勒趕到上海來的精明幹練的猶太民衆，在好萊塢樂園一裏，現在又流行着分臟不均的可憐錢袋，但路客們已司空見慣了，仍是毫不悟地向門外走上去。

結果，乃由諭派其自用飛機，來迎先生赴滬。先生已決旬於茲矣，比據此間諸當先夫人得先生自重慶空郵報告，謂其乘宋美齡女士之自用飛機安抵重慶機場降落，被本人下兩飛場之一側那間，而重慶空襲警報即已發出，無何，大隊日機，即發誓於重慶上空，轟炸停機降陸之聲大起，我空軍即施展神威，將日機擊退後，知日機會向機場投下重炸彈數枚，幸美齡女士之自用飛機，已被炸毀，後查得日機來炸，目的在截擊宋美齡女士之自用飛機。幸的是日本人乘機速趁沿途飛機調，故航行時較平穩。

個人，後竟有制於人，吾其爲先覺也。彼公之於法庭者，謙謝矣，即第幾讀本，也對半奉，凡有所言，必先向其老妻灌以米湯一碗，於是人主出奴，不非鼎沸，而面頭旋算矣，豈乎，曰：宣於對手方最愉快之時行之，其兩手有不倦者，私語欲求甚，須納諸于理官，私語欲得直，亦須交倖於個促也，特其財官，有形無形之別而已，此所謂惡也。

(參證)齊人婦女樂，季桓子受之，三日不聽政，郊又不致饋於大夫，孔子遂行，歌曰：「彼婦之口，可以走馬，避之。」

四燵燈花	賣方三角八占六打里
屋什	賣方三角八占七打里 買方三角六占六打里
絲緞	賣方三角六占七打里 買方三角六占三打里
老木	賣方三角六占半 買方三角三占二打里
米市	每車 十一月廿五日
德青印生	一百二十元
福和青象米	一百六十元半
福和青印生	一百一十八元
泰和興紅桃米	一百六十五元

咖啡	卅八年舊厘雙清
又單清	卅七元五角
巴哩庄	廿七元
巨港白粒	十五元
泗水上庄	十九元五角
又中庄	十四元五角
又下庄	十四元二五
甘密	(每担)
甘密	七元二角半

<p>之中，以聽便觀衆的選</p> <p>小的播音室內，一壁耳</p> <p>那是一處盤踞在憶定盤</p> <p>夜障上揭載大迫偽政府</p> <p>絕對不允許進賭場，</p> <p>十零第七期一</p> <p>則不難被日機趕及，危險堪虞矣云。</p> <p>而誓之氣，庶幾有冀。</p>	<p>怡昌陸金星襪 長成興烏桃襪</p>
<p>一百二十五元 一百二十七元</p>	<p>二號蜜甘密 十四元</p>